



2015 年秋

尊敬的家长/监护人，

在 2015 至 2016 学年秋季，州教育厅办公室 (OSSE) 将与哥伦比亚特区内公共学校和公共特许学校合作，进行“青少年危险行为调查”(YRBS)。如果您不希望您的子女参与进行该调查，请将本信函底部部分填写完整，再将之寄回至学校。

YRBS 这项工具旨在监测健康危险行为，该行为是影响美国青少年和成人的死亡率、发病率和社会问题的主要原因。最主要的健康危险行为包括：意外伤害和暴力、性行为、酒精和其他药物滥用、烟草使用、不健康的饮食行为和缺乏身体活动。该数据收集亦监测两项健康结果：肥胖症和哮喘。通过收集所报告的数据，YRBS 使得当地、全国以及在有些情况下国际上对美国青少年性行为趋势进行关注，包括严重的健康事件和随时间的进展情况。信息随附并可见于：

<http://www.cdc.gov/HealthyYouth/yrbs/index.htm>

YRBS 以一份调查问卷的格式下发到初中和高中学生手中，需要其花费 45 分钟（相当于一节课的时间）来完成。调查将以匿名方式进行，学生们可以放心尽己所能回答所有问题。由于该调查是自愿的，所以学生不会因没有完成该调查而受到惩罚；但是考虑到该调查的重要性，我们强烈建议学生参与其中。

如果您的子女计划参与该调查，无需其他行动。如果您不希望您的子女参与 YRBS，请将以下部分填写完整，并签名，随后请于 2015 年 10 月 1 日前寄回至您子女所在学校的总办公室。如果您有任何问题，请联系您子女的教师或校长。您亦可以拨打电话 202-741-6484 或通过电子邮件 osse.hydt@dc.gov 联系 Kafui Doe 女士。

谨致，
Unique Morris-Hughes 博士
首席运营官
首席运营官 (COO) 办公室

学生姓名：_____

学校：_____ 年级：_____

我已阅读此表单，并知晓该调查的内容。

否，我的子女可能不会参加该调查。

家长/监护人签名：_____ 日期：_____

青少年危险行为调查说明

问：为什么进行该调查？

答：YRBS 这项工具旨在监测健康危险行为，该行为是影响美国青少年和成人的死亡率、发病率和社会问题的主要原因。最主要的健康危险行为包括：意外伤害和暴力、性行为、酒精和其他药物滥用、烟草使用、不健康的饮食行为和缺乏身体活动。YRBS 数据收集亦监测两项健康结果：肥胖症和哮喘。通过收集所报告的数据，YRBS 使得当地、全国以及在有些情况下国际上对美国青少年性行为趋势进行关注，包括严重的健康事件和随时间的进展情况。

问：该调查会问及与健康相关的敏感问题吗？

答：是。一些问题会比较敏感；但所有回答均保持匿名状态。肥胖症、营养、精神健康、HIV/AIDS 感染和其他性传播疾病（STI）是主要的健康问题。性行为和使用静脉注射药物是会增加感染 HIV 和 STI 风险的行为。了解青少年是否处于风险的唯一方法就是问询关于这些行为的问题。企图自杀、烟草使用、酒精和其他药物使用以及携带武器亦为敏感话题。问题系以直接但敏感的方式提出。

问：是否会在调查中使用或联系到学生姓名？

答：否，调查系以匿名进行。该调查的形式将保护您子女的隐私。在处理调查时不会获取姓名或可识别个人身份的信息。

问：学生需要参加多次调查来观察其行为是否得到改变？

答：否。由于该调查不会识别学生，所以无法衡量他们个体的健康行为变化。

问：我的孩子是怎么被选中参与该调查的？

答：您的孩子是根据其当前所在年级被选中的。该调查在哥伦比亚特区的所有公共初中和高中进行。

问：完成调查需要多少时间？

答：该调查需使用一节课的时间完成（大约 45 分钟）。

问：我能看到我的学生要回答的问题吗？

答：是的，该调查副本将于 2015 年 9 月 15 日前送达您孩子所在的学校。另外，可在线查看之前的调查：<http://osse.dc.gov/service/youth-risk-behavior-survey>

问：我的孩子或我本人如何了解更多围绕这些话题的青少年资源？

答：参加完“青少年危险行为调查”后，每名参加调查的学生均会获得一张资源表，上面列有学校工作人员、城市机构和以社区为基础的组织，他们可以向青少年及其监护人提供信息和支持。此资源表副本亦会送达您孩子所在的学校，供您回顾参考。

问：调查中获取的信息将被如何使用？

答：从调查回答中收集到的信息将被分析并用于设定政策优先项、指导当地和全国筹集资金。历年 YRBS 调查的结果均可见于 OSSE 网站：www.osse.dc.gov。从全国范围来看，汇总的信息将由疾病控制和预防中心使用，而 2015 年发布的数据可见于 www.cdc.gov/HealthyYouth/index.htm。